

Level 5 Non-fiction

Maps, Compass, Explore!
(지도, 나침반, 탐험!)

Words in the pictures

an explorer / pointing at a map / townhouses / a photo of a village
a map of a village / S means south / W means west / E means east
turning the compass / a family exploring together / going exploring

☐ P4: Which Way?
어느 쪽인가요?

These explorers are on a trip to visit a big lake.
여기 탐험가들은 큰 호수를 찾아 여행하고 있습니다.

But how will they get there?
그런데 거기까지 어떻게 갈까요?

Which way is it to the lake?
호수로 가려면 어디로 가야 해?

☐ P5: Let's look at my map!
내 지도를 한번 보자!

☐ P6: Map and Compass
지도와 나침반

It's lucky the explorers have a map and a compass!
탐험가들이 지도와 나침반이 있어 참 다행입니다!

They need the map, so that they know where they are going.
그들은 자신들이 어디로 가고 있는지 알기 위해 지도가 필요해요.

☐ P7: They also need the compass, to help them use the map!
그들은 지도를 활용하기 위해 나침반도 필요해요.

☐ P8: Showing the Way
길 안내하기

We are here.
우리는 여기 있어.

□ P9: We need to go north to get to the lake.
그 호수에 가려면 북쪽으로 가야 해.

□ P10: What Is a Map?
지도란 무엇인가요?

A map is a bit like a picture of a place.
지도는 지역의 사진과 조금 비슷해요.

This is a photo of a village.
이것은 한 마을의 사진입니다.

□ P11: Parking
주차장

Trees
나무

Houses
집

Road
도로

Lake
호수

This is a map of the same village.
이것은 같은 마을의 지도입니다.

You can see the road, the wood and the lake on the map.
지도에서 도로와 숲 그리고 호수를 볼 수 있어요.

□ P12: What Is a Compass?
나침반은 무엇인가요?

A compass shows us which direction to go.
나침반은 우리에게 어느 방향으로 가야 하는지를 알려줍니다.

The red part of the compass needle always points to the north.
나침반 바늘의 붉은 부분은 항상 북쪽을 가리켜요.

□ P13: N means north
N은 북쪽을 의미해요

compass needle
나침반 바늘

□ P14: How to Use a Compass
나침반 사용하는 법

Turn the compass so the red part of the needle lines up with the N for north.
바늘의 빨간색 부분이 북쪽의 N 부분과 일치하도록 나침반을 돌립니다.

□ P15: Now you can see which way north is!
그럼 이제 어디가 북쪽인지 알 수 있지요!

When you know where north is, you can work out where south, east and west are too.
어디가 북쪽인지 알면 남쪽, 동쪽 그리고 서쪽이 어디인지도 알 수 있어요.

Then you can see which way to go.
그러면 어디로 가야 하는지 알 수 있습니다.

Make sure you line up north on your map with north on your compass.
지도의 북쪽과 나침반의 북쪽이 일렬로 되게끔 맞춰야 해요.

□ P16: North is that way!
북쪽은 저쪽이야!

In that case, S for south is back that way.
그렇다면 S가 가리키는 남쪽은 저 반대쪽이야.

□ P17: We are here!
우리는 여기 있어!

The town must be to the east of us.
마을은 우리의 동쪽에 있을 거야.

E is for east, and W is for west.
E는 동쪽, 그리고 W는 서쪽을 의미해.

□ P18: The explorers use the compass to help them read the map and get to the lake.
탐험가들은 지도를 읽고 호수에 가기 위해 나침반을 사용합니다.

□ P19: Now they will always know which way to go!
이제 그들은 어디로 가야 하는지를 항상 알 겁니다!

□ P20: Going Exploring
탐험을 떠나요

When you go exploring, don't forget your map and compass.
탐험을 떠날 때는 지도와 나침반을 잊지 마세요.

They will help you find your way!
그것들이 길 찾는 것을 도와줄 거예요!

□ P22

Glossary
용어

compass: an instrument with a needle that shows which direction you are facing
나침반: 어느 방향을 향하고 있는지 보여주는 바늘 달린 도구

direction: the way that you go to get somewhere
방향: 어딘가로 가기 위해 향하는 길

explorer: a person who travels to a place and takes a look at it
탐험가: 장소를 여행하고 그것을 살펴보는 사람

map: a diagram of part of the Earth, showing things such as towns, rivers and mountains
지도: 지구 표면, 도시, 강, 그리고 산 등을 보여주는 도해

Index
색인

compass
나침반

east
동쪽

map
지도

north
북쪽

south
남쪽

west
서쪽

□ P23

Look Back, Explorers
다시봐요, 탐험가

Q1: What does E mean on a compass?
나침반의 E는 무엇을 의미하나요?

A1: It means east.
동쪽을 의미해요.

Q2: What does the red part of the compass needle always point to?
나침반 바늘의 붉은 부분은 항상 무엇을 가리키나요?

A2: It always points to the north.
그것은 항상 북쪽을 가리켜요.

Q3: Can you think of somewhere else the explorers could visit using their map?
탐험가들이 지도를 사용해서 가볼 수 있는 다른 곳을 생각해 볼 수 있나요?

A3: They could visit a village, a farm, a river and a town.
그들은 마을, 농장, 강 그리고 동네를 가볼 수 있어요.

Q4: How is a map like a 'picture of a place'?
지도는 '지역의 사진'과 어떻게 비슷한가요?

A4: You can see everything such as roads, houses and lakes on the map.
도로, 집 그리고 호수 같은 모든 것들을 볼 수 있어요.

Q5: Did you find out what this means on a compass?
나침반에서 이것이 무슨 의미인지 알아냈나요?

A5: It means west.
서쪽을 의미합니다.

□ P24

What's Next, Explorers?
다음은 뭔가요, 탐험가?

Now you know about maps, read about what happens when Biff, Chip and Annena meet some pirates with a treasure map ...
이제 지도에 대해 알았으니 비프, 칩 그리고 아니나가 보물 지도를 가진 해적들을 만났을 때 무슨 일이 벌어지는지 읽어봅시다 ...

The Treasure Map
보물 지도

Explorer Challenge for The Treasure Map
'보물 지도'에서 탐험가 도전

Find out what is in the sea at the top of the map ...
지도 가장 위쪽 바다 부분에 무엇이 있는지 알아봅시다 ...

You can find out by reading 'The Treasure Map'.
'보물 지도'를 읽으면 알아낼 수 있어요.